

黑水扎窝一级水电站隧洞工程 经济承包合同终止协议书

甲方：黑水县三联水电开发有限责任公司

乙方：四川省都江堰建设工程有限责任公司

Heishui Zhawo No.1
Hydropower Station Tunnel
Construction Contract
Termination Agreement

鉴于：

Party A : Heishui Sanlian Hydropower Development Co., Ltd.
Party B : Sichuan Dujiangyan Construction Engineering Co. Ltd.

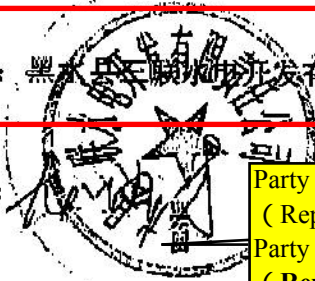
- 1、甲乙双方于 2005 年 3 月 20 日签订的《黑水扎窝一级水电站隧洞工程经济承包合同》，约定由乙方承包建设的黑水扎窝一级水电站引水隧洞工程，其中包括：1、洞脸土石方开挖工程 2、石方开挖工程 3、砼浇注工程 4、砼锚杆工程 5、钢筋制安工程。
- 2、扎窝一级水电站引水系统地质条件较差，为确保工程质量，监理方要求对引水系统全面灌浆，加之厂房后坡土质松软，需要增加护坡浆砌的范围、高度和厚度，由于近期建筑材料价格大幅上涨，为此，扎窝一级水电站将在原项目概算上大幅增加，导致甲方需对项目追加投资。鉴于甲方当前建设资金紧缺，资金筹措困难，拖欠施工单位工程款较为严重。2006 年 11 月 7 日，四川锦欣工程建设监理有限公司黑水扎窝电站项目监理部给甲方下达了《关于扎窝一级水电站暂时停止施工的通知》

针对上述实际情况，为确保甲、乙双方的利益，经双方友好协商，就扎窝一级水电站引水隧洞工程停工、终止双方原签订的《黑水扎窝一级水电站隧洞工程经济承包合同》达成一致意见，甲、乙双方同意终止 2005 年 3 月 20 日签订的《黑水扎窝一级水电站隧洞工程经济承包合同》。

Considering the actual situation, to ensure the economic interests of both parties, after a negotiation, Both parties conclude an agreement on ceasing the diversion tunnel construction. And they all agree that the "Heishui Zhawo No.1 Hydropower Station Tunnel Construction Economic Contract Agreement" which is signed on 20th March 2005 is terminated.

甲方（盖章）：黑水县三聯水電開發有限公司

代表（簽字）：



Party A (stamp): Heishui Sanlian Hydropower Development Co., Ltd
(Representative) Signature :

Party B (stamp) : Sichuan Dujiangyan Construction Engineering Co. Ltd.
(Representative) Signature:

乙方（盖章）：四川省都江堰建設工程有限責任公司

代表（簽字）：



Agreement signed date:
20th November 2006

協議簽訂時間：2006 年 11 月 20 日

簽訂地點：黑水縣扎窩鄉